

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mazzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mazzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Inglese
EXW SCHWEINFURT

3 Consegna n./
Delivery Note No.

38261565

4 Data spedizione/
Shipping Date

02.08.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

see below

413

PJSFAH-PLL5
Sipos-Fruzsina

24466

198934

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

2.059,0 KG

Porto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

1.628,2 KG

21 Imballaggio/
Packing

24 x 0000SON, 192 x KLT 4314

22 Specifica di
destinazione/

26 Destinazione
Receiving Location

57009598

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME /
Unitaria

Consegna/Delivery
Handling Unit

001

9000112673

F-563739.04.LTR1-H84#S

3.744

PZ

38261565/10

Anello esterno

084568747-4350-10

1802395P7

500P595381

140008

870136709

870136769

870136796

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885201

Lotto / Batch
0034647956

Quantità / Quantity
3.744 PZ

Origine / Country of origin
Ungheria

002

9000112873

F-604633.RTR1-H84#S

960

PZ

38261571/10

Cuscinetto a rulli conici

083465731-4350-10

1802395P7

500P595382

140010

870136606

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885501

Lotto / Batch
0034648456

Quantità / Quantity
960 PZ

Origine / Country of origin
Ungheria

003

9000112673

F-563739.04.LTR1-H84#S

4.992

PZ

38286909/10

Anello esterno

084568747-4350-10

1802395P4

500P595383

140012

870136729

870136836

870136854

870136928

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885201

Lotto / Batch
0034647956

Quantità / Quantity
4.992 PZ

Origine / Country of origin
Ungheria

Pagina 1/3

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029

General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 14736 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),

Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schillenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink

Bank: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE 33, IBAN DE 35 7609 0040 0121 0464 00

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Lieferantenr. Supplier No. Unbekannt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Seite 1 / 1 57901574								
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg										
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) -										
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 06.08.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers -										
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed													
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 57009598 57010333 57010551		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 12 UNKNOWN 25 Paletta non riutil 9 UNKNOWN		8 Art der Verpackung Kind of Package -		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods -		10 Statistiknummer Statistic Number 84822000 84829900 84821090		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 2059,00 6460,00 2189,00		12 Umfang (m³) Volume (m³) 4,200 6,725 3,114	
Summe:		46 Packages						10708,00		14,039			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WP/SWE-LWS42 Florian Gaebler TEL: MAIL: GAEBLFOR@SCHAEFFLER.COM		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht (Transportation Charges) Ermäßigungen (Reductions) Zwischensumme (Sub-Total) Zuschläge (Supplement) Nebengebühren (Additional Fees) Sonstiges (Others) Zu zahlende Gesamtsumme (Total to pay)		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements		21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 06.08.2019		22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		24 Gütern angeliefert Goods received am at 08 AGO 2019 Verifizieren Sie die Güter und die Anzahlung Verify the goods and the quantity "Verifica su qualità e quantità" Güter empfangen Goods received am at 08 AGO 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1630 Anhängers		28 Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		29 Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr. 0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT													



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-007683 vom 06.08.2019



19-007683

Ludwigsburg, 06.08.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG & Co. KG Georg Schäfer Strasse 30 97421 Schweinfurt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer geventuellen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.08.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schweinfurt Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 06.08.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 38283797 2 38287146 + 38261571 3 38261565 + 38286909 4 38286916 46 COLLI Getriebetelle 10.708		
Summe: Total:		46,00 COLLI 10.708,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SCHAEFFLER TECHNOLOGIES D-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Gut empfangen am / Date de réception de la marchandise 19-007683 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 08 AGO 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire verifica su qualità e quantità	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604